



PBT HUNGARY

International Fencing Equipment

Teve u. 9/d H-1139 Budapest / Hungary

Phone/Fax: (+36-1) 329 06 83

E-mail: pbtbolt@vivas.hu, www.pbtfencing.hu



PBT HUNGARY

International Fencing Equipment

Teve u. 9/d H-1139 Budapest / Hungary

Phone/Fax: (+36-1) 329 06 83

E-mail: sales@pbtfencing.com, www.pbtfencing.com

Használati utasítás

FIE VÍVONDRÁG SUPERLIGHT 800 N (Ref. 23001, 23003, 23003/1)

3 Fegyvernem



Jobbkezes



Balkezes



Instruction leaflet for

FIE FENCING PANTS SUPERLIGHT 800 N (Ref. 23001, 23003, 23003/1)

3 Weapons



Right-handed



Left-handed



Méret / Size	128	134	140	146	152	158	164	170
Testmagasság / Height (cm)	122-128	128-134	134-140	140-146	146-152	152-158	158-164	164-170
Mellkas / Chest (cm)	63-66	66-69	69-72	72-75	75-78	78-81	81-84	84-87
Derek / Waist (cm)	56-58	58-60	60-62	62-64	64-66	66-68	68-70	70-72
Csőp / Hip (cm)	67-70	70-73	73-76	76-79	79-82	82-85	85-88	88-91
Piastron hossza / Length of the fencing jacket (cm)	36	40	42	46	48	48	48	50
Vívondrág hossza / Pants length (cm)	57	58	61	63	66	68	69	71

Méret / Size	44	46	48	50	52	54	56	58	60	62	64	94	98	102	106	110	114
Testmagasság / Height (cm)	164-170	164-170	170-176	170-176	176-182	176-182	182-188	182-188	182-188	188-194	194-200	176-182	176-182	182-188	188-194	188-194	194-200
Mellkas / Chest (cm)	84-88	88-92	92-96	96-100	100-104	104-108	108-112	112-116	116-120	120-124	124-128	86-92	92-96	96-100	100-104	104-108	108-112
Derek / Waist (cm)	70-74	74-78	78-82	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	74-78	78-82	82-86	86-90	90-94	94-98
Csőp / Hip (cm)	88-92	92-96	96-100	100-104	104-108	108-112	112-116	116-120	120-124	124-128	128-132	92-96	96-100	100-104	104-108	108-112	112-116
Piastron hossza / Length of the fencing jacket (cm)	52.5	54	55.5	57	58.5	60	61.5	63	64.5	66	67.5	57	58.5	60.5	61.5	63	64.5
Vívondrág hossza / Pants length (cm)	68	70	72	74	75	76	78	80	82	84	84	74	75	77	78	79	81

Méret / Size	36	38	40	42	44	46	48	72	76	80	84	88	92
Testmagasság / Height (cm)	158-164	158-164	164-170	164-170	170-176	170-176	176-182	164-170	164-170	170-176	170-176	176-182	182-188
Mellkas / Chest (cm)	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	82-86	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106
Derek / Waist (cm)	62-66	66-70	70-74	74-78	78-82	82-86	86-90	62-66	66-70	70-74	74-78	78-82	82-86
Csőp / Hip (cm)	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110	110-114	86-90	90-94	94-98	98-102	102-106	106-110
Piastron hossza / Length of the fencing jacket (cm)	45.5	47	48.5	50	51.5	53	54.5	48.5	50	51.5	53	54.5	56
Vívondrág hossza / Pants length (cm)	72	74	75	77	78	80	82	74	75	79	80	82	84

On egy PBT Hungary Kft által gyártott terméket vásárolt. Ez a termék személyi védőeszköz (jelölése: PPE, Personal Protective Equipment) és a vívópórt számára készült. A termék megfelel az Európai Direktívák 89/686/CEE, kelt: 21/12/89 követelményeinek. Ez a személyi védőeszköz az EN 13567:2002+A1:2007 európai szabvány szerint 2/2 szintű védőeszköznek minősítették. Előírt szaktörzslás > 000N. A CE minősítési vizsgálatot követően intézkedésként végezte: IFTH (N° NB 0072) Avenue Guy de Collongue 69134 Ecully CEDEX France. Ez a termék a nemzetközi és a nemzeti szövetségek által kijelölt versenyekre, valamint edzésre használható. Nem használható önmagában, csak a vívóruha egyéb részeivel együtt, a Nemzetközi Vívó Szövetség előírása szerint. Viselését illetően kövesse edzője utasítását!

Anyaga: Dyneema: 40%, Polyester: 15%, Polyester HT: 45%
Belső: 100% pamut.

A védőfelszerelés használatának előírásai:

A vívondrág a teljes felületén védelmet nyújt. A vívondrág mindhárom fegyvernemre alkalmas. Jobbkezes vívó jobbkezes jelű, balkezes vívó balkezes jelű nadrágot kell, hogy használjon. A vívópórt borításának védeni kell a zippzárt a pengebehatolástól. A vívó azipon méretű nadrágot kell, hogy viseljen, amely szabad mozgásában nem gátolja. A zippzár, a tépőzár és a rögzítő csattok mindig zárva kell, hogy legyenek a használat során. **Ellenőrizze rendszeresen az anyag és a varrások állapotát.** Szakadt vagy sérült vívondrágtól ne viseljen. Javítani csak a gyártó írásbeli hozzájárulásával lehet. Még edzésen se használjon sérült vívondrágt. Bármilyen fehérítő vagy agresszív

hatású mosószer használata, bármilyen módosítás a ruhán (beleértve az anyag vagy a cérna megváltoztatását) ill. a ruha helytelen viselete mind jelentősen csökkentheti az általa nyújtott védelmet! A ruha nem tartalmaz olyan anyagot, amely bármilyen módon ismert vagy feltételezhető hatással van a használója egészségére vagy higiéniájára az előre látható rendelkezésszerű használat mellett. A terméket eredeti csomagolásában, hőtől, nedvességtől és napfénytől távol tartva kell tárolni.

Mosási utasítás:



Mosás 30°C hőmérsékleten, semleges mosószerrel.



Ne használjon fehérítő vagy agresszív hatású mosószer.



Ne vasalja.



Ne szárítsa centrifugában vagy szárítógéppben. Vegyileg nem tisztítható.

Felgyesztetés:

A FIE szabályzata szerint (4. Fejezet, 15. pont) a vívók saját felelősségükre, kockázataikra fegyverkezesnek, szerelik fel magukat, öltözködnek és küzdenek. A vívópórt törökön különösen nagy veszélyt jelent, amelynek következménye ellen még a legelőszelő és legelőszelő gyártott vívóruha sem nyújt teljeskörű védelmet. Erics szennyezés, vegyi anyagokkal történő érintkezés, nem megfelelő használat rontja az anyag valódi tulajdonságait.

You have bought a PBT HUNGARY product. This product is a Personal Protective Equipment (PPE) and has been specially designed for the fencing sport. This PPE is in conformity with: the European Directive 89/686/CEE dated 21/12/89. This PPE was tested according to the European standard EN 13567:2002+A1:2007. Its performance level conforms to Level 2/2 of this standard. Required penetration force: > 800 N. The CE type examination was carried out by IFTH (N° NB 0072) Avenue Guy de Collongue 69134 Ecully CEDEX France. This product is allowed to fencing practice during training, national competitions and competitions appointed by international fencing associations. It cannot be used alone and must be associated with the other parts of the fencing uniform, according to the indications of the International Fencing Federation. Consult with your fencing coach!

Material: Dyneema: 40 % Polyester: 15 % Polyester HT: 45 %
Lining: 100% Cotton

This PPE shall be worn and used by the following

Full protection on all the surfaces of the pants. This pants is suitable for the practice of the 3 weapons. Right-handed and left-handed athlete must wear a right- or left-handed pants respectively. The band on the zipper must protect the zipper from the blade. The size to fit the athlete shall be worn so that a free movement will be allowed. Always fasten the adjusting strap of the legstock and adjust it so that the jacket doesn't gape. Always close the zip and scratch the neck. **Check regularly the condition of the textile.** Broken or damaged clothing must not be

worn! Repair works shall be done only after the written permission of the manufacturer. It is forbidden to use a damaged pants, even for the training. The use of any whitener or other aggressive detergents, any modification made on the clothing (including the undoing of the material or thread) and the misuse of the clothing may dangerously reduce its performance. The garment does not contain any substances at levels known or suspected to affect the health or hygiene of the user in the foreseeable conditions of normal use. This product shall be stored clean into the original packaging, avoid heat, moisture and sun light.

Maintenance



Wash in 30°C warm water max, and use only neutral detergents.



Do not wash in whitening or aggressive detergent.



Do not iron.



Do not machine dry or spin dry. Do not dry clean.

Caution

According to the FIE rules (Chapter 4 point 15) the fencers equip at his own danger, wears the clothing and fights at his own risk. The broken fencing blade represents a special danger, the consequences of which sometimes serious injuries - cannot be avoided by even the best designed and manufactured protective clothing. Contamination or alteration of the clothing or misuse of it can dangerously reduce the performance thus such a clothing is forbidden to be worn.